

Projekt „Modernizacija i optimizacija poslovnih procesa poduzeća Sokol d.o.o. uvođenjem naprednih IKT rješenja“ se financira iz
Europskog fonda za regionalni razvoj

Vinkovci, 05. srpnja 2017. godine

Sukladno Prilogu 4. *Postupci nabave za osobe koje nisu obveznici Zakona o javnoj nabavi* (verzija 2.0), koji je sastavni dio Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava broj: KK.03.2.1.03.0107, te Zajedničkih nacionalnih pravila broj 05 (kao Prilog 03.), koji su stupili na snagu 25. travnja 2016. godine, tvrtka Sokol d.o.o. (u daljnjem tekstu: Naručitelj) dana 05. srpnja 2017. godine objavljuje:

PITANJA I ODGOVORE

I PODACI O NARUČITELJU

Naziv i sjedište Naručitelja: Sokol d.o.o.; H.V Hrvatinića 11, 32 100 Vinkovci
OIB: 71776187236
Broj telefona: +385 32 339 999
Kontakt osoba: Branimir Čulo
Adresa elektroničke pošte: sokol@sokol-vinkovci.hr
Internetska stranica: www.sokol-vinkovci.hr

II EVIDENCIJSKI BROJ NABAVE

03/2017

III PITANJA I ODGOVORI

1. pitanje zaprimljeno 29. lipnja 2017. godine

Prema članku 5.2.1 Dokumentacije za nadmetanje ponuda mora biti izrađena na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. U članku 4.3. Tehnička i stručna sposobnost ponuditelja traže se dokazi u obliku certifikata. Traženi certifikati se izdaju od strane stranih izdavatelja u originalu na engleskom jeziku. U pravitku dopisa dostavljamo primjer certifikata koji dokazuju stručnu sposobnost voditelja projekta (PMI certifikat), stručnu sposobnost konzultanata/projektanata za rad na bazi podataka rješenja (Microsoft certifikat) i certifikat dokaza kvalitete tvrtke (ISO certifikat).



*Projekt „Modernizacija i optimizacija poslovnih procesa poduzeća Sokol d.o.o. uvođenjem naprednih IKT rješenja“ se financira iz
Europskog fonda za regionalni razvoj*

Molimo vas za pojašnjenje da li je potrebno originalne certifikate prevoditi s obzirom da je jasno što predstavljaju prema svojim nazivima i oznakama koji su neprevodivi.

1. odgovor:

Točkom 5.2.1. Dokumentacije za nadmetanje je propisano sljedeće: „Ponuda mora biti izrađena na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Ukoliko je ponuditelj registriran izvan Republike Hrvatske, ili je dokument na stranom jeziku, uz prilaganje dokumenata na stranom jeziku, ponuditelj je dužan uz svaki dokument priložiti i prijevod ovlaštenog sudskog tumača na hrvatski jezik“.

Sukladno navedenom uz svaki dokument koji nije na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu a prilaže se kao sastavni dio ponude potrebno je priložiti i prijevod ovlaštenog sudskog tumača na hrvatski jezik.

Napomena: Krajnji rok za zaprimanje ponude od strane Naručitelja je najkasnije do 13.07.2017. godine do 15:00 sati.